

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

J - 9 (888 B 31)

ZUSATZKARTE

Lieferwagen (Fahrgestell)

PEUGEOT

(Chassis/Kabine 2/3 Pl. / Benzin)

CH 3630 33

EK

Hersteller
ErkennungsmerkmaleAutomobiles PEUGEOT SA., Avenue de la Grande Armée, Paris (F)
vor Fahrgestell-Nummer: 888 B 31" oder "VF3 888 B 31."Herstellerplakette
Fahrgestellnummer
Motorkennzeichen
Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeugim Personenraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite
im Personenraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite
"QA" nach Motornummer, links auf Motorblock, über Anlasser
PEUGEOT SUISSE SA., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern
888 B 31 400026

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb VR
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-
 hilfe, wirkend auf alle Räder; lastabhängiger
 Bremskraftbegrenzer, wirkend auf HR
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, wirkend auf VR
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Motor

Marke PEUGEOT Typ XN 1P (QA)
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff B Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 88,0 Hub 81,0
 Hubraum 1970 Steuer-PS 10,03
 Leistungs-kW 55 bei U/min 4900
 PS 75 DIN
 Lärm-Nanfelder 93 dB/A bei U/min 3675 *
 Schalldämpfer 1 Topf 605 x ø 178 mm
 Abgasprüfung ECE-15/03; CO = 1,1 % bei 950 U/min **
 Entstörung ECE-10, BAV Anh. 8 Ziffern 7+4, Art: D

Karosserie

Frontlenkerkabine
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten Ar4 + B (E) Ruckspiegel links/rechts
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze 2 od. 3 v 2 od. 3 M h
 Masse §) innen ausser
 Länge §) Achsabstand 2500/3000/3500
 Breite §) Doppelachse v h
 Höhe §) Spurweite v 1494 h 1620
 Ueberhang s v Spurweite v -
v 1210 h h
h §) Spurkreis ø l §) r §)

Gewichte §)

vorn hinten total
 Leergewicht 1050 400 1450 +)
 Nutzlast (Leergewicht des geprüften Fahrgestells)
 Gesamtgewicht 1750 2000 3500
 Fabrikgarantie 19 R 400 C 19 R 400 C (Varianten
 Reifengrösse R / 3,25 R / 4,25 vgl. Bemerkungen)
 Ply / bar 1750 2060
 Tragkraft für V max 120
 Felgen 19 x 400 Stahl
 Garantierte Anhanglast gebremst 1350
 Garantierte Anhanglast ungebremst -
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhanglast 1200
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 115 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen - km/h
 Garantierte Dachlast 250 kg

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Ausrüstung §) _____
 Fernlichter CR (E) _____
 Abblendlichter CR (E) _____
 Standlichter A (E) _____
 Schlusslichter R-S1 (E) _____
 Bremslichter R-S1 (E) _____
 Richtungsblinker v l (E) _____ s _____ h 2a (E) _____
 Rückstrahler v _____ s _____ h I (E) _____
 Markierlichter v _____ s _____ h _____
 Zusätzliche Lichter Nebelschlussleuchte B (E) auf Wunsch _____
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1 separat _____
 Scheibenwischer 2 Blatt _____ mit Waschanlage _____
 Warnvorrichtungen MIXO TR 129 / CH 5 0102 04 _____
 oder andere homologierte Modelle _____

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen _____
 Marke und Typ P E U G B O T J - 9 _____
 Typenscheinnummer CH 3630 33 _____
 Karosserie je nach Aufbau _____
 Plätze total 2 od. 3 _____ vorn _____ 2 od. 3 _____
 Leergewicht lt. Waagsch. Treibstoff B _____
 Nutzlast je n. Fz. Steuer-PS 10,03 _____
 Gesamtgewicht 3500 Hubraum 1970 _____

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung : Vorbeifahrt 31,3 km/h, M2, 1A 6,57 = 81 dB/A
- **) Abgasprüfung : Anbringungsort des Genehmigungszeichens: im Personenraum, bei Hersteller-Plakette
- +) Leergewicht : Mindestgewicht auf Hinterachse 640 kg erforderlich (Bremsverhalten), notfalls ist Ballast zu montieren
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren

Ersetzt TS CH 3630 33 vom 02.06.81 (17.09.84)
 Importeur-Plakette entfällt

Ort und Datum der Prüfung Sochaux, 17.- 21.12.1979

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen

P E U G E O T

J - 9 (888 B 31)

CH 3630 33

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 10.06.82 in Sochaux (F) - Schö

Hauptimporteur : PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., 3015 Bern
Ab Fahrgestell-Nummer : VF3 888 B 31. 4 080 001
Motorkennzeichen : "135" links, auf Motorblock, oberhalb Anlasser
Motortyp : "XN1P" (135)
Motorleistung : 57 kW (DIN) bei 4500 U/min.
Schalldämpfer : 1 Topf = 600 x ϕ 155 mm (Kennzeichen 025 596)
Lärm : Standmessung = 70,0 dB/A bei 3375 U/min.
Abgasprüfung : ECE-15/03; CO = 1,4 % bei 900 U/min.
Lärm- und Abgaswerte : siehe auch die Emissionskarte.

Nachtrag vom 18.01.83 in Bern - Br

Ab Fahrgestell-Nummer : VF3 888 B 31. 4035001
Neue Achslastgarantie : vorn 1850 hinten 2100 Total 3500
Reifen : 19 R 400 C V 1900 (4,0) H 2100 (4,5)
Garantierte Anhängelast : gebremst 1350 ungebremst 810 kg.
Garantierte Dachlast : 50 kg.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication P E U G E O T	C Typ Type J - 9 (888 B 31)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3630 33
--	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FR)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
XN1P (135) (135 A)	m4	6,57	79,0	70,0 3375	ab)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % min ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			CO K	CH L	NO M			
E XN1P (135) (135 A)	F m4	G 6,57	K 81,0	L 6,7	M 8,8	N 1,4	900	R

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH 3630 33 vom/du 10.06.82

Datum/date: 29.07.83

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation